

PROGRAMA DE APOIO À TRADUÇÃO E À PUBLICAÇÃO DE AUTORES BRASILEIROS NO EXTERIOR

EDITORAS APROVADAS

PAÍS	EDITORA	TÍTULO	AUTOR(A)	IDIOMA	VALOR EM DÓLARES	NOTA
França	Des Femmes	Canção para ninar menino grande	Conceição Evaristo	francês	\$4.000,00	25,00
Sérvia	Alia Mundi	Nebulosas	Narcisa Amalia	sérvio	\$1.100,00	25,00
Alemanha	Alibri	Boy dodói: histórias reais e ilustradas sobre masculinidade tóxica	Ale Kalko, Bennê Oliveira, Bruna Maia, Cecilia Marins, Kael Vitorelo, LilaCruz, Luiza Lemos, Marília Marz e Tai	alemão	\$2.000,00	24,75
Espanha	Punto de vista	Cinema e Antropoceno: novos sintomas do mal estra na civilização	Adriano Messias	espanhol	\$1.580,00	24,75
Rússia	Alexandria Publishing	A estrutura da bolha de sabão	Lygia Fagundes Telles	russo	\$2.000,00	24,67
Rússia	Alexandria Publishing	Os Bruzundangas	Lima Barreto	russo	\$2.100,00	24,67
Argentina	Tinta Limón	Cartas a Spinoza	Nise da Silveira	espanhol	\$1.100,00	24,50
Alemanha	ITP-Kompass	Tom vermelho do verde	Frei Betto	alemão	\$4.000,00	24,33
Canadá	Universitas Press	A noite na taverna	Álvares de Azevedo	inglês	\$3.000,00	24,33
Canadá	Universitas Press	Eu e outras poesias	Augusto dos Anjos	inglês	\$3.000,00	24,33
EUA	Underline Publishing	Tocaia do Norte	Sandra Godinho	inglês	\$4.000,00	24,33

Países Baixos	Uitgeverij Marmar	O som do rugido da onça	Micheline Verunschck	holandês	\$2.000,00	24,33
Espanha	Visor Libros	Antologia total	Lêdo Ivo	espanhol	\$2.500,00	24,17
Argentina	Interzona	De onde nascem as flores	Daniel Ianae (texto) e Anna Charlie (ilustração)	espanhol	\$1.100,00	24,17
Egito	Logha Publishing	Torto Arado	Itamar Vieira Junior	árabe	\$4.300,00	24,00
Polônia	Wydawnictwo Filtry	A paixão segundo G.H.	Clarice Lispector	polonês	\$2.000,00	24,00
Rússia	Casa Editora Filosofia Russa	O voo da Guará vermelha	Maria Valeria Rezende	russo	\$1.000,00	24,00
China	Lits Macau	Contos Novos	Mário de Andrade	chinês	\$1.050,00	23,83
Espanha	Libros de la resistencia	Galaxias	Haroldo de Campos	espanhol	\$3.000,00	23,83
Argentina	Universidade Nacional de Rosario (UNR/HYA)	Evangelho na taba. Outros problemas inculturais brasileiros	Osman Lins	espanhol	\$4.000,00	23,67
Eslováquia	Portugalský inštitút	A pediatra	Andrea del Fuego	eslovaco	\$2.000,00	23,67
Eslováquia	Portugalský inštitút	O avesso da pele	Jefferson Tenório	eslovaco	\$2.500,00	23,67
Países Baixos	De Arbeiderspers	O que é meu	José Henrique Bortoluci	holandês	\$3.500,00	23,67
Suécia	Diadorim	A vida não é útil	Ailton Krenak	sueco	\$1.000,00	23,67
Suécia	Diadorim	Ideias para adiar o fim do mundo	Ailton Krenak	sueco	\$1.000,00	23,67
Chile	Libros del Pez Espiral	Antologia de poemas	Ricardo Aleixo	espanhol	\$1.500,00	23,50
França	Grasset & Fasquelle	O que é meu	José Henrique Bortoluci	francês	\$3.500,00	23,50

Moçambique	Trinta Zero Nove	Canção para ninar menino grande	Conceição Evaristo	português	\$1.100,00	23,40
Argentina	Interzona	A história do Diabo	Vilém Flusser	espanhol	\$2.000,00	23,33
Itália	Iperborea	O que é meu	José Henrique Bortoluci	italiano	\$3.500,00	23,33
Argentina	Caja Negra	Não vão nos matar agora	Jota Mombaça	espanhol	\$1.500,00	23,33
Argentina	Interzona	A colecionadora de cabeças	Ana Matsusaki (texto e ilustração)	espanhol	\$1.100,00	23,33
Argentina	Interzona	Lia lia	Cintia Barreto (texto) e Camilo Martins (ilustração)	espanhol	\$1.100,00	23,33
França	Caravela	Barco a seco	Rubens Figueiredo	francês	\$3.200,00	23,33
Alemanha	Hoffmann und Campe Verlag	Os supridores	José Falero	alemão	\$4.500,00	23,17
China	Lits Macau	O Saci	Monteiro Lobato	chinês	\$1.000,00	23,17
Eslováquia	Portugalský inštitút	Capitães de areia	Jorge Amado	eslovaco	\$3.800,00	23,17
Argentina	Mandacaru	Palavra, Preta	Tatiana Nascimento	espanhol	\$1.000,00	23,00
México	Círculo de poesía	Também guardamos pedras aqui	Luiza Romão	espanhol	\$1.100,00	23,00
Moçambique	Trinta Zero Nove	Os irmãos	Patricia Auerbach	macua, sena e changana	\$1.500,00	23,00
Polônia	GlowBook	Marron e Amarelo	Paulo Scott	polonês	\$1.800,00	23,00
Alemanha	Delta	Um corpo negro	Lubi Prates	alemão	\$4.000,00	22,83
Alemanha	Dielmann	Aurea	Paula Macedo Weiß	alemão	\$3.200,00	22,83
Alemanha	Girabrasil	O passeio de Dendiara	Ana Beltrame	alemão	\$3.000,00	22,83
Argentina	Casagrande Editorial	Diaboló	Nilton Resende	espanhol	\$2.000,00	22,83
Colômbia	Tragaluz	Ciganos	Bartolomeu Campos Queirós	espanhol	\$1.000,00	22,83
França	Nossa Éditions	Pagu no metrô	Adriana Armony	francês	\$4.000,00	22,83
Alemanha	Sphix	Serafim Ponte Grande	Oswald de Andrade	árabe	\$5.000,00	22,75
Argentina	Vox	Engano Geográfico	Marília Garcia	espanhol	\$1.100,00	22,67
Dinamarca	Vinter Forlag	O que é meu	José Henrique Bortoluci	dinamarquês	\$3.500,00	22,67

Eslováquia	Portugalský inštitút	Porém bruxa	Carol Chiovatto	eslovaco	\$3.700,00	22,67
Espanha	Libero	Também guardamos pedras aqui	Luiza Romão	espanhol	\$1.100,00	22,67
França	Sous-Sol Edition	Banzeiro Okoto	Eliane Brum	francês	\$5.000,00	22,67
Alemanha	Girabrasil	A fofa	Cléo Busatto	alemão	\$3.000,00	22,67
Suécia	Lusima Books	Estorvo	Chico Buarque	sueco	\$4.000,00	22,67
Moçambique	Trinta Zero Nove	Menina Mandioca	Rita Carelli e Luci Sacoleira	macua, sena e changana	\$1.500,00	22,53
Argentina	Mandacaru	Outros cantos	Maria Valeria Rezende	espanhol	\$2.000,00	22,50
Itália	La Nuova Frontiera	Vista Chinesa	Tatiana Salem Levy	italiano	\$1.200,00	22,50
Países Baixos	Park Uitgevers	Tropical Bavária	Betina Anton	holandês	\$5.000,00	22,50
Suécia	Prosak Forlag	O pai da menina morta	Tiago Ferro	sueco	\$3.000,00	22,50
Argentina	Zindo & Gafuri	Risque esta palavra	Ana Martins Marques	espanhol	\$2.200,00	22,33
Argentina	Contramar	A geração que esnobou seus velhos	Ricardo Lísias	espanhol	\$2.500,00	22,33
Itália	Kolibris	A máquina de existir	Fabricio Marques	italiano	\$1.300,00	22,33
Itália	Storybox	1. João e o prato de feijão; 2. Dorme bem, Tomás; 3. Pedro e o lobo; 4. As aventuras de Camila contra a madrasta malvada	Claudia Souza	italiano	\$1.000,00	22,33
Lituânia	MB Phi Knygos	A paixão segundo G.H.	Clarice Lispector	lituano	\$1.500,00	22,33
Paquistão	Jumhoori Publications	Galvez, o imperador do Acre	Márcio Souza	urdu	\$3.500,00	22,33
Grécia	Carnívora	A vida não é útil	Ailton Krenak	grego	\$3.000,00	22,17
Grécia	Carnívora	Ópera dos mortos	Autran Dourado	grego	\$3.800,00	22,17
Itália	Kolibris	Risca Faca	Ademir Assunção	italiano	\$2.000,00	22,00
Bolívia	El cuervo	Pequeno manual de defesa pessoal	Helô D'Angelo	espanhol	\$1.000,00	22,00

Alemanha	Hagebutte Verlag	Risque esta palavra	Ana Martins Marques	alemão	\$2.000,00	21,83
França	Nossa Éditions	Se Deus me chamar não vou	Mariana Carrara	francês	\$2.600,00	21,83
Itália	Fazi	Tudo é Rio	Carla Madeira	italiano	\$2.200,00	21,83
Itália	Red Star Press	Soy loco por ti, América	Javier Arancibia Contreras	italiano	\$3.600,00	21,83
Reino Unido	Pushkin Press Limited	O crime do bom nazista	Samir Machado de Machado	inglês	\$3.800,00	21,67
Zâmbia	Zambia Woman Writers Association	Helena	Machado de Assis	tonga	\$4.700,00	21,67
Zâmbia	Zambia Woman Writers Association	Poemas selecionados de poesias completas	Machado de Assis	nyanja	\$4.700,00	21,67
Zâmbia	Zambia Woman Writers Association	Várias histórias	Machado de Assis	tumbuka	\$4.000,00	21,67
França	Caryatide	Cidade para todos	Paulo Mendes da Rocha	francês	\$1.700,00	21,50
Argentina	Contramar	Relicário de cuspes	Leonardo Valente	espanhol	\$3.500,00	21,50
México	Círculo de poesía	Antologia poética	Fabiano Calixto	espanhol	\$4.700,00	21,50
Zâmbia	Zambia Woman Writers Association	A mão e a luva	Machado de Assis	bemba	\$3.500,00	21,33
Zâmbia	Zambia Woman Writers Association	Memórias póstumas de Brás Cubas	Machado de Assis	tonga	\$4.500,00	21,33

Zâmbia	Zambia Woman Writers Association	Quincas Borba	Machado de Assis	bemba	\$5.000,00	21,33
França	SASU Tropismes	Oração para desaparecer	Socorro Acioli	francês	\$5.000,00	21,33
Grécia	Vakxikon/ Publishing House	Ao pó	Morgana Kretzmann	grego	\$3.400,00	21,00
Birmânia	NDSP Publishing House	Pequeno manual de defesa pessoal	Helô D'Angelo	birmanês	\$1.000,00	20,83
Itália	66th and 2nd srl	Caminhando com os mortos	Micheliny Verunschck	italiano	\$1.200,00	20,83
França	Nossa Éditions	Abacadabra	Beatriz de Azevedo	francês	\$1.500,00	20,00
Portugal	Polvo	Mukanda Tiodora	Marcelo d'Saete	português	\$5.500,00	20,00
Portugal	Tinta-da-China	Antologia de contos	Lygia Fagundes Telles	português	\$4.800,00	20,00
Portugal	Tinta-da-China	Campo geral	Guimarães Rosa	português	\$4.800,00	20,00
Portugal	Tinta-da-China	Quincas Borba	Machado de Assis	português	\$3.000,00	20,00
EUA	Atmosphere Press/ Tagore	Rachel de Queirós, a senhora do não me deixes	Edmílson Caminha	inglês	\$4.800,00	19,33
Portugal	Tinta-da-China	Antologia do conto erótico brasileiro	Eliane Robert Moraes	português	\$4.800,00	19,33
Portugal	Tinta-da-China	As pequenas chances	Natalia Timerman	português	\$4.800,00	19,33
Portugal	Tinta-da-China	O seu terrível abraço	Tiago Ferro	português	\$4.200,00	19,33
Portugal	Tinta-da-China	Sodomita	Alexandre Vidal Porto	português	\$4.800,00	19,20
Portugal	Lamb'Lambe	Os olhos de Barthô	Walmir Americo Orlandeli	português	\$2.400,00	19,00
Portugal	Lamb'Lambe	Você não me conhece	Guilherme de Sousa Barreto	português	\$1.500,00	19,00
Birmânia	NDSP Publishing House	As sete vidas do gato Juralbo	Allan Sieber	birmanês	\$1.100,00	18,67
Moçambique	Catalogus	Cântico Voraz do Precipício	Bruno Gaudêncio	português	\$3.000,00	16,67

Moçambique	Catalogus	Dicionário de pequenas solidões	Ronaldo Cagiano	português	\$3.000,00	16,67
------------	-----------	---------------------------------	-----------------	-----------	------------	-------

EDITORAS SELECIONADAS E NÃO HABILITADAS POR AUSÊNCIA DE DOCUMENTAÇÃO

	EDITORA/PUBLISHER	AUTOR /AUTHOR	TÍTULO/TITLE	MOTIVO DE INABILITAÇÃO/ REASON FOR INELIGIBILITY
Portugal	Tinta-da-China	Graciliano Ramos	São Bernardo	Documentação ausente / Missing documentation: Itens 3, 4, 5 e 6, do Art. 16. Documentação inadequada / Inadequate documentation: -
Kosovo	Pro Art Institute	Lobo e Alcimar Mendes Frazão	Lovistori	Documentação ausente / Missing documentation: Item 5, do Art. 16. Documentação inadequada / Inadequate documentation: -
Alemanha	Sphinx Agency	Graciliano Ramos	São Bernardo	Documentação ausente / Missing documentation: Itens 3, 4, 5 e 6, do Art. 16. Documentação inadequada / Inadequate documentation: Item 8, do Art. 16